

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Beknopt Verslag

VAN DE PLENAIRE VERGADERING
VAN

03 - 05 - 2000
namiddag

AGALEV-ECOLO	:	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CVP	:	<i>Christelijke Volkspartij</i>
FN	:	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	:	<i>Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	:	<i>Parti socialiste</i>
PSC	:	<i>Parti social-chrétien</i>
SP	:	<i>Socialistische Partij</i>
VLAAMS BLOK	:	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	:	<i>Volksunie&ID21</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/000	:	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer</i>
QRVA	:	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
HA	:	<i>Handelingen (Integraal Verslag)</i>
BV	:	<i>Beknopt Verslag</i>
PLEN	:	<i>Plenum</i>
COM	:	<i>Commissievergadering</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/000	:	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif</i>
QRVA	:	<i>Questions et Réponses écrites</i>
HA	:	<i>Annales (Compte Rendu Intégral)</i>
CRA	:	<i>Compte Rendu Analytique</i>
PLEN	:	<i>Séance plénière</i>
COM	:	<i>Réunion de commission</i>

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
 Tel. : 02/549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
 e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
 Tél. : 02/549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
 e-mail : aff.generales@laChambre.be

INHOUD

MEDEDELINGEN	5
TIENDE WERELDDAG VAN DE PERSVRIJHEID	5
WETSONTWERP EN WETSVoorSTELLEN	5
– Fiscale en financiële bepalingen (nrs 410/1 en 2)	
Algemene bespreking	
<i>Sprekers</i> : Jef Tavernier , rapporteur	5
Artikelsgewijze bespreking	6
– Echtsscheidingsbemiddeling (nrs 67/1 tot 12)	
Algemene bespreking	
<i>Sprekers</i> : Jo Vandeurzen, Thierry Giet, Geert Bourgeois , rapporteur, Jean-Jacques Viseur, Guy Hove, Charles Michel, Bert Schoofs, Fred Erdman	6
Artikelsgewijze bespreking	9
– Opheffing van artikel 150 van het Wetboek van strafvordering (nrs 41/1 en 2)	
Algemene bespreking	
<i>Sprekers</i> : Hugo Coveliers , rapporteur en Geert Bourgeois	9
VOORSTEL VAN RESOLUTIE	
– Doodstraf tegen de PKK-leider Öcalan (nrs 21/1 tot 4)	10
Terugzending naar de commissie	10
HERZIENING VAN DE GRONDWET	
– Berechten voor leden van de gemeenschaps- en gewestregeringen (nr. 555/1)	10

BIJLAGE**KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

Commissies en Adviescomités	11
Interpellatieverzoeken	11

SENAAT

Overgezonden wetsontwerpen met het oog op de koninklijke bekrachtiging	12
Overgezonden wetsontwerpen	12
Geëvoceerd wetsontwerp	13

REGERING

Wijzigingen	13
Overzending van een koninklijk besluit	13
Ingediend verslag	

ARBITRAGEHOF

Beslissingen tot verwijzing	13
-----------------------------	----

REKENHOF

HCI-conferentie F-16	13
----------------------	----

EUROPEES PARLEMENT

Resoluties	14
------------	----

NATIONALE ARBEIDSRAAD

Adviezen	14
----------	----

FEDERALE RAAD VOOR DUURZAME ONTWIKKELING

Advies	14
--------	----

VLAAMSE BEROEPSVERENIGING TANDARTSEN

Standpunt	14
-----------	----

FEDERAAL PLANBUREAU

Verslag	15
---------	----

NATIONAAL INSTITUUT VOOR DE STATISTIEK

Publicatie	15
------------	----

PLENAIRE VERGADERING**WOENSDAG 03 MEI 2000****NAMIDDAG****VOORZITTER :**de heer **Herman DE CROO***De vergadering wordt geopend om 14.16 uur.***MEDEDELINGEN**

De **voorzitter** : Verscheidene mededelingen moeten aan de Kamer worden gedaan. Zij worden als bijlage in het *Beknopt Verslag* opgenomen.

TIENDE WERELDDAG VAN DE PERSVRIJHEID

De **voorzitter** : Ik maak er u op attent dat het vandaag 3 mei de tiende werelddag van de persvrijheid is. In onze democratische samenleving speelt de pers een essentiële rol in de bescherming van het individu en bij de controle van de uitvoerende macht. De pers is een onmisbare bondgenoot van het Parlement en van de burger in het uitoefenen van hun controletaak. De taak van de pers bestaat erin de burger op een correcte en diepgaande wijze te informeren over de thema's die in dit Parlement worden behandeld, hun maatschappelijke weerslag juist in te schatten en onderliggende machtsstructuren en belangen van machtsgroepen bloot te leggen en aan te klagen. Het is dan ook logisch dat de verhouding tussen journalisten en politici niet altijd rimpelloos verloopt, maar dit is juist een bewijs van het belang en de onafhankelijkheid van de pers. De pers, die een voor de democratie uiterst belangrijke rol vervult, kan deze rol alleen waarmaken binnen een rechtsstaat waar de persvrijheid, maar ook de rechten van de individuen in al hun aspecten worden gerespecteerd. Ik wens van-

daag dan ook mijn waardering voor de pers te tonen en mijn medeleven te betuigen met alle personen die bij het uitoefenen van hun taak hun leven hebben verloren.

WETSONTWERP EN WETSVORSTELLEN**FISCALE EN FINANCIËLE BEPALINGEN**

De **voorzitter** : Aan de orde is de bespreking van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 4 april 1995 houdende fiscale en financiële bepalingen, nrs 410/1 en 2.

De algemene bespreking is geopend.

De heer **Jef Tavernier**, rapporteur : Dit ontwerp wijzigt de opdracht en de mogelijkheden van de Koninklijke Munt van België. Voor schenkingen van munten en medailles was er telkens een machtiging in de begroting nodig. Dat is nu niet langer noodzakelijk.

De vragen en opmerkingen, onder andere van de heren Borginon en Maingain, waren punctueel. Zo werd onder meer verduidelijkt dat de euro als nationale munt wordt beschouwd. Het Rekenhof maakte herhaaldelijk opmerkingen bij de jaarrekeningen van de Koninklijke Munt. De subcommissie Rekenhof van de Kamer zal de jaarrekeningen 1996 tot 1999 aan een onderzoek onderwerpen.

Het geheel van het ontwerp werd goedgekeurd met 9 stemmen voor en 1 onthouding.

De **voorzitter** : De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De **voorzitter** : Wij gaan over tot de artikelsgewijze bespreking.

Overeenkomstig artikel 66 (nr. 4) van het Reglement wordt de door de commissie aangenomen tekst als basis genomen voor de artikelsgewijze bespreking.

– *De artikelen worden zonder opmerkingen aangenomen.*

De **voorzitter** : Wij zullen later over het ontwerp in zijn geheel stemmen.

Ik wil de regering feliciteren omdat zij haar wetsontwerpen voortaan van een samenvatting en een aanpassing van de basistekst aan het wetsontwerp vergezeld laat gaan. Doe zo voort ! Vooral die samenvatting is een grote verbetering.

ECHTSCHIEDINGSBEMIDDELING

De **voorzitter** : Aan de orde is de bespreking van het wetsvoorstel (de heren Jo Vandeurzen, Servais Verherstraeten en Tony Van Parys) betreffende de echtscheidingsbemiddeling, nrs 67/1 tot 13.

De algemene bespreking is geopend.

De heer **Jo Vandeurzen** (CVP) : Ik dank al diegenen die aan dit wetsvoorstel hebben meegewerkt. Ik dank ook de ambtenaren van het secretariaat evenals de minister van Justitie en zijn medewerkers. Het is een voorstel geworden van alle leden van de commissie. Ik dank de voorzitter van de commissie daarvoor. Het is een voorbeeld van goede en open parlementaire discussie.

Dit voorstel is belangrijk omdat het aangeeft dat het Parlement gevoelig is voor de moeilijke situatie waarin de Justitie zich soms bevindt. De invoering van de bemiddeling in het gerechtelijk wetboek is een belangrijke procedurele stap. De rechter kan de emotionele echtscheidingsproblematiek in een meer objectieve context plaatsen.

Er was veel discussie over de invoering als de regel in ons procedurerecht. De commissie oordeelde dat eerst het statuut van de bemiddelaar diende te worden geregeld in het kader van procedures waarbij die bemiddeling voor de hand ligt, zoals het familierecht. Ook de

positie van de rechter als initiatiefnemer diende te worden geregeld. Ook diende er procedureel een overgang te komen van een echtscheiding op grond van bepaalde feiten tot echtscheiding met wederzijdse toestemming, na bemiddeling.

De titel evolueerde naar "gezinsbemiddeling". Die vernieuwing van het voorstel onder impuls van de heer Giet verheugt ons.

We hebben de bemiddeling voorbehouden aan mensen die daarvoor een bijzondere opleiding hebben genoten.

De echtscheidingsbemiddeling gaat ook de Gemeenschappen aan.

Bemiddeling is geen gerechtelijke expertise. De bemiddelaar moet een kader creëren waarbinnen de partijen hun geschillen kunnen oplossen en over essentiële punten een overeenkomst kunnen bereiken.

De opname van de gezinsbemiddeling in het Gerechtelijk Wetboek is een belangrijke stap, maar we hebben op het vlak van het familierecht nog een belangrijke weg af te leggen. Ik denk daarbij aan een echte familierechtbank waarin alle familiale geschillen op een serene en rechtvaardige manier kunnen worden beslecht. (*Applaus*)

De heer **Thierry Giet** (PS) : De PS-fractie is verheugd over het feit dat in verband met de gezinsbemiddeling in de commissie een consensus werd bereikt. Iedereen spande zich in om te komen tot een overtuigende tekst over het belang van een regeling die toepasbaar is in alle gezinsgeschillen en niet alleen bij echtscheiding. Het Gerechtelijk Wetboek en andere wetten stelden magistraten al in staat een beroep te doen op de bemiddeling, maar dat veronderstelde enige durf. Wij weten echter dat de meerderheid van de magistraten niet uitblinkt in durf en het werd dus tijd dat een wetgevend initiatief werd genomen.

Ik geloof dat we tot een bevredigend vergelijk zijn gekomen. De praktijk toont aan dat niet alleen de problematiek van de echtscheiding, maar die van het koppel in het algemeen, ter discussie staat.

Het begrip gezin evolueert. Ons recht moet derhalve worden aangepast. Een scheiding gaat altijd met moeilijkheden gepaard. De kinderen dienen vaak als gijzelaar en er is niet noodzakelijk één schuldige.

De bemiddeling moet worden beschouwd als een wisseloplossing die de dialoog centraal stelt. Zij is geen middel om de justitie te privatiseren of om de gerechtelijke achterstand weg te werken, maar biedt ruimte voor een open dialoog die in de rechtspleging zelf kadert. Als de bemiddeling mislukt, wordt de normale rechtspleging

hervat. Als de partijen er geen voorstander van zijn, zal zij vruchteloos zijn. De partijen moeten ermee instemmen.

Sommigen geven er de voorkeur aan dat de rechter het geschil beslecht. De rol van de bemiddelaar verschilt van die van de rechter, maar vult hem aan. Ter wille van de doeltreffendheid dienen sommige regels bij wet te worden opgelegd. De rechter zal met name moeten nagaan of de rechten van de kinderen werden geëerbiedigd. Enkel personen die een opleiding hebben gevolgd zullen bemiddelaar kunnen worden.

De situatie zal moeten worden geëvalueerd. Wij vinden dat een volwaardige functie van gerechtelijk bemiddelaar in het leven moet worden geroepen.

De veralgemening van de bemiddeling werd in de commissie al aangekaart. Moet de bemiddeling tot alle domeinen van het burgerlijk recht worden uitgebreid? Verscheidene juristen en parlementsleden bogen zich over de vraag. Het is misschien beter met gerechtelijke bemiddelaars te werken dan met personen die het gerechtelijk apparaat niet van binnenuit kennen. De kans bestaat dat de discussie in de plenaire vergadering wordt overgedaan. In dat geval zal de PS er zeker aan deelnemen.

Het bemiddelingsvraagstuk is nog niet opgelost. Het sluit trouwens aan bij het veel ruimere debat over de toegang tot het gerecht.

De regeringsverklaring bevat terzake veel voorstellen in die zin. De minister van Justitie moet daar werk van maken.

Bovendien moeten wij echt doorwerken, de burgers rekenen erop dat wij de toegang tot het gerecht vergemakkelijken. (*Applaus*)

De heer **Geert Bourgeois**, rapporteur : Ik verontschuldig me voor de verkeerde inschatting van het tijdstip waarop ik als rapporteur diende te spreken. Ik zal verder niet op het verslag terugkomen, vermits er geen opmerkingen waren.

Ik feliciteer de indieners, vooral de heer Vandeurzen, voor dit voorstel, dat een stap voorwaarts is in de humanisering van ons familierecht. Dit voorstel kwam na amendering tot stand dankzij de samenwerking in de commissie Justitie.

De heer Giet opende de weg naar de "juridische verzoener". Binnen het halfrond heerst er eensgezindheid over de rol van de rechter als bemiddelaar of de rol van een derde bemiddelaar om de afwikkeling van processen te

versnellen en de gerechtelijke achterstand in te dijen. Ik hoop dat daarvan snel werk wordt gemaakt.

Ik diende een amendement in dat ertoe strekt een aantal taalkundige verbeteringen aan te brengen.

In artikel 734 bis, par. 3 moet het woord conclusies "indienen", vervangen worden door "neerleggen".

In artikel 734 bis, par. 4, 3de lid is het woord "voorafgaandelijk" voor advies overbodig. Dat is immers een pleonasme.

In artikel 73 bis, par. 4 moeten de woorden "neemt akte van" vervangen worden door "verleent akte aan".

De heer **Fred Erdman** (SP) : In de tekst over de schuldbemiddeling hebben we net dezelfde termen gebruikt. We wilden een zekere eenvormigheid nastreven.

De heer **Geert Bourgeois**, rapporteur : We willen de kwestie voorleggen aan de taaldienst.

In artikel 134 bis, par. 4, 7de lid moet men "overige" geschilpunten lezen.

De heer **Jean-Jacques Viseur** (PSC) : Dit is een belangrijk voorstel en het bewijst dat het Parlement nog gebruik maakt van zijn initiatiefrecht. De term echtscheidingsbemiddeling in het oorspronkelijk opschrift werd terecht door gezinsbemiddeling vervangen.

Van een verbintenis die aanvankelijk bedoeld was om het voortbestaan van families voort te zetten, evolueerde de huwelijksverbintenis de laatste twee eeuwen naar een op liefde en gevoelens gebaseerde verbintenis. Het belang van die gevoelens wordt nu officieel erkend, ook als het om tijdelijke verbintenissen gaat.

De tijd dat Napoleon verklaarde dat hij hertrouwde om voor nageslacht te zorgen is lang voorbij.

Het is niet onze taak de levenskeuze van de mensen te beïnvloeden, maar wel de juridische en sociale gevolgen van die keuze voor de betrokkenen en voor hun kinderen in goede banen te leiden.

Ik verwijs in dit verband naar de motivering van het wetsvoorstel. De bemiddelaar laat zich niet in met de wil van de partijen hun verbintenis te beëindigen.

Bemiddeling op vrijwillige basis is constructiever voor de echtgenoten en leidt tot een grotere responsabilisering.

Door de bemiddeling wettelijk te regelen wordt het door een scheiding veroorzaakte schuldgevoel weggenomen en wordt een maatschappelijk gegeven erkend. In onze

wetgeving worden scheidingen nog altijd negatief beoordeeld en daaraan moet een einde komen.

De PSC-fractie zal dit modern en humaan voorstel dat oog heeft voor de realiteit van onze maatschappij zonder voorbehoud goedkeuren. *(Applaus)*

De heer **Guy Hove** (VLD) : De VLD was dit wetsvoorstel niet van meetaf aan genegen, omdat bemiddeling voor de VLD een private aangelegenheid is en niet door de rechter kan worden opgelegd. Bovendien werd de bemiddeling gekaderd in artikel 223 van het Burgerlijk Wetboek, waar ze niet thuishoort. Verder werden feitelijk samenwonenden van deze regeling uitgesloten.

Na amendering kwamen we tot een tekst waarachter we ons konden scharen. Ik dank eenieder voor zijn medewerking daaraan. In een democratische maatschappij is het belangrijk dat de rechter beslissingen neemt waarmee de partijen zich kunnen verzoenen. In echtscheidingszaken en bij gezinsbemiddeling is dat niet zo evident. Daarom is bemiddeling aangewezen. Precies om die reden is dit wetsvoorstel zo belangrijk.

Dit wetsvoorstel kan perfect worden samengelezen met het VLD-voorstel in verband met de foutloze echtscheiding en de hervorming van het echtscheidingsrecht. In afwachting van de bespreking daarvan, keurt de VLD dit wetsvoorstel goed. *(Applaus)*

De heer **Charles Michel** (PRL FDF MCC) : Men kan niet om de vaststelling heen dat het aantal rechtszaken in onze maatschappij alsmat toeneemt. Een wisseloplossing voor het beslechten van geschillen tussen partijen is welkom. Het klassiek systeem leidde immers al te vaak tot een breuk in de dialoog. De mankementen van ons gerechtelijk apparaat (traagheid, achterstand, toegang tot het gerecht en kosten) zijn genoegzaam bekend. Ieder initiatief om het gerecht een menselijker gelaat te geven, is volgens ons een stap in de goede richting.

De liberale fractie zal het voorstel, zoals het in de commissie werd gewijzigd en dat het mogelijk maakt om voor ieder familiaal geschil een beroep te doen op de bemiddeling, goedkeuren.

Onze collega Thierry Giet heeft opgemerkt dat tal van magistraten te weinig lef hebben. Wij, parlementsleden, moeten dan maar blijk geven van meer lef. Wij zouden ons immers over een hele reeks wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek moeten bezinnen, teneinde voor alle soorten geschillen een bemiddeling in te stellen. Volgens mij kan de tekst van dat wetsontwerp in grote lijnen worden overgenomen voor alle gebieden van het

burgerlijk recht. Bemiddeling moet een beschaafde vorm van geweld zijn ! *(Applaus)*

De heer **Bert Schoofs** (VL. BLOK) : De Vlaams Blok-fractie betuigde destijds haar steun aan de oorspronkelijke versie van het voorstel. Dat evolueerde inmiddels van echtscheidings- naar gezinsbemiddeling. Daarmee werd het onderscheid tussen het traditionele gezin en andere samenlevingsvormen weer voor een deel weggelakt. Wij erkennen het recht van eenieder om zelf zijn samenlevingsvorm te kiezen en zijn principieel voorstander van pogingen tot het oplossen van conflicten door bemiddeling. Wij blijven evenwel voorstander van de eerste versie, omdat de voorrangspositie van het huwelijk formeel, inhoudelijk en symbolisch moet worden bevestigd. Voor de andere samenlevingsvormen zou een aparte, duidelijke onderscheiden regeling beter geweest zijn.

Men vergeet te veel het probleem van de denataliteit, wat men dan wil oplossen met een nieuwe immigratiegolf.

Tegelijkertijd met dit wetsvoorstel werd het wetsontwerp over de adoptie besproken. Zelfs homofiele koppels zullen binnenkort een kind kunnen adopteren. De CVP stapte ook wat dit thema betreft mee in het linkse discours. De CVP wil zelfs het fiscale onderscheid tussen het huwelijk en andere partnerschappen en samenlevingscontracten definitief opheffen. Zij gooit de echtscheidingsbemiddeling op dezelfde hoop als de discussies over andere samenlevingsvormen. De CVP schuift steeds meer op naar links. Dat beangstigt mij. Het politieke middenveld raakt immers stilaan ontvolkt. Op het rechterveld blijft er enorm veel politieke ruimte. Het Vlaams Blok maakt daarvan gebruik om te scoren. De standpunten van de CVP overtuigen ons niet.

Het Vlaams Blok komt als enige rechtse partij op voor het huwelijk. Het Vlaams Blok is niet principieel tegen de bemiddeling bij conflicten, ook niet tegen echtscheidingsbemiddeling. Het Vlaams Blok is wel tegen het verder afbrokkelen van het voetstuk waarop het huwelijk in onze samenleving staat. Wij zullen ons dan ook onthouden bij de stemming over dit wetsvoorstel. *(Applaus bij het Vlaams Blok)*

De heer **Fred Erdman** (SP) : Ik dank de verslaggever voor zijn verslag en de indieners voor hun initiatief. De commissiewerkzaamheden werden verrijkt door wetenschapsmensen en deskundigen met terreinervaring. Ons streven was de bemiddelingsprocedure binnen financiële perken te houden. De prestaties van de bemiddelaars zijn diensten binnen de juridische procedure, wat echter niet betekent dat ze aan een BTW-heffing zouden onderworpen zijn.

De betwistingen binnen relaties worden verder gehumaniseerd door dit voorstel. De veralgemening van de bemiddeling naar andere vormen van juridische conflicten is echter niet vanzelfsprekend een goede zaak. Wie daarvoor pleit, moet ook weten dat daarmee de kwalen van het gerechtelijk apparaat (kostprijs, traagheid) worden toegedekt. Die moeten ten gronde worden aangepakt.

De heer **Geert Bourgeois**, rapporteur : Ik volg de heer Erdman. Ook wij menen dat men de taken die eigenlijk door de rechters moeten worden uitgevoerd, niet mag uitbesteden. Ik brak alleen een lans voor de bemiddelingsrol van de rechter, geenszins voor die uitbesteding aan de privésector.

De heer **Fred Erdman** (SP) : Wij zijn het dus eens over de rol van de rechter in dit proces. Op vraag van de commissie laat ik onderzoeken wanneer een studiedag over ons familierecht kan worden georganiseerd. In die optiek trok de heer Coveliers overigens zijn amendementen in. Bovendien zijn er reeds jarenlang vragen naar het uitbouwen van echte familierichtbanken. Men moet op termijn tot een eenvormige benadering komen waarbij zelfs wordt gedacht aan het samensmelten van vredegerichten en jeugdrechtbanken.

Ik feliciteer in naam van de SP de indieners van dit voorstel. De SP zal het goedkeuren. (*Applaus*)

De **voorzitter** : De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De **voorzitter** : Wij gaan over tot de artikelsgewijze bespreking.

Overeenkomstig artikel 66 (nr. 4) van het Reglement wordt de door de commissie aangenomen tekst als basis genomen voor de artikelsgewijze bespreking.

– *Artikel 1 wordt zonder opmerkingen aangenomen.*

De **voorzitter** : Op artikel 2 is er het amendement nr. 35 van de heer Geert Bourgeois (stuk nr. 67/13).

De heer **Geert Bourgeois** (VU-ID) : De term samenwonenden, waarvan sprake in nieuw artikel 734 bis, paragraaf 1, slaat – voor alle duidelijkheid – zowel op wettelijk als op feitelijk samenwonenden.

De **voorzitter** : De sectie Wetgeving van de Raad van State stelt voor om in artikel 2, verwijzend naar artikel 734 bis, paragraaf 3, de woorden "neer te leggen" te behouden. Hetzelfde advies wordt gegeven voor artikel 2, verwijzend naar artikel 734 bis, paragraaf 4, 5de en

7de lid, waarin "neemt akte" beter wordt behouden. Voorts erkent de Raad van State de waarde van twee andere tekstverbeteringen, zijnde de weglating van het woord "voorafgaand" in artikel 734 bis, paragraaf 1, 4de lid en de verwijzing van "punten" door "geschilpunten" in artikel 734 bis, paragraaf 4, 7de lid, naar analogie met de Franse tekst.

De heer **Geert Bourgeois** (VU-ID) : rapporteur : Ik ga geen filologische discussie voeren en wil mij neerleggen bij die twee tekstcorrecties.

De heer **Fred Erdman** (SP) : De heer Bourgeois maakt wellicht onderscheid tussen neerleggen en indienen. Neerleggen van conclusies gebeurt persoonlijk ter griffie, indienen ervan kan zelfs per fax. Het Gerechtelijk Wetboek bepaalt dat conclusies ter griffie worden neergelegd. De Raad van State heeft een coördinerende rol. Er staat ook "akte nemen van".

De heer **Geert Bourgeois** (VU-UD) : Neerleggen is inderdaad persoonlijk neerleggen ter griffie. Eigenlijk gaat het hier over het indienen van conclusies. Ik begrijp dat men naar tekstconformiteit streeft en aanvaard de correcties.

De **voorzitter** : Ik noteer bovendien dat de "points litigieux" worden vertaald door "de geschilpunten" in plaats van "de punten".

Het aldus verbeterd artikel 2 wordt aangenomen. (*Instemming*)

– *De artikelen 3 en 4 worden zonder opmerkingen aangenomen.*

De **voorzitter** : Wij zullen later over het wetsvoorstel in zijn geheel stemmen. Dit is het negende wetsvoorstel dat onze Assemblee in de huidige zittingsperiode zal aannemen.

OPHEFFING VAN ARTIKEL 150 VAN HET WETBOEK VAN STRAFVORDERING

De **voorzitter** : Aan de orde is de bespreking van het wetsvoorstel (de heer Geert Bourgeois) tot opheffing van artikel 150, tweede lid, van het Wetboek van strafvordering, nrs 41/1 en 2.

De algemene bespreking is geopend.

De heer **Hugo Coveliers**, rapporteur : Dit is een zeer korte tekst die artikel 150 wil afschaffen, dat afstand van elk rechtsmiddel verbindt aan het vrijwillig betalen van de verschuldigde kosten na een bij verstek gewezen

vonnis voor de politierechtbank. Dit is in strijd met de rechten van de verdediging.

De heer **Geert Bourgeois** (VU-ID) : Ik dank de rapporteur voor zijn accurate verslaggeving. Ik dank ook de collega's. Dit voorstel maakt een einde aan een bijzonder onduidelijke en onrechtvaardige bepaling die de rechten van de verdediging schendt.

De **voorzitter** : De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De **voorzitter** : Wij gaan over tot de artikelsgewijze bespreking.

Overeenkomstig artikel 66 (nr. 4) van het Reglement wordt de door de commissie aangenomen tekst als basis genomen voor de artikelsgewijze bespreking.

– *De artikelen worden zonder opmerking aangenomen.*

De **voorzitter** : Wij zullen later over het ontwerp in zijn geheel stemmen. Dit wordt het tiende wetsvoorstel dat door onze assemblee in de huidige zittingsperiode zal worden aangenomen.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DOODSTRAF TEGEN DE PKK-LEIDER ÖCALAN

Aan de orde is de bespreking van het voorstel van resolutie (de heer Ferdy Willems) betreffende de tegen de Koerdische PKK-leider Öcalan uitgesproken doodstraf, nrs 21/1 tot 4.

De **voorzitter** : Met instemming van de indiener wordt dit voorstel naar de commissie teruggezonden. We zullen het behandelen op basis van een schriftelijk of mondeling verslag.

HERZIENING VAN DE GRONDWET

BERECHTEN VAN LEDEN VAN DE GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGINGEN

De **voorzitter** : Aan de orde is de bespreking van het ontwerp van tekst houdende herziening van artikel 147, tweede lid, van de Grondwet, om de woorden "behalve bij het berechten van ministers en leden van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen" op te heffen (overgezonden door de Senaat), nr. 555/1.

Aangezien niemand het woord vraagt, gaan wij onmiddellijk over tot de lezing van het enig artikel.

Overeenkomstig artikel 66, 4 van het Reglement wordt de door de commissie goedgekeurde tekst als basis genomen voor de bespreking.

– *Er wordt voorlezing gedaan van het enig artikel.*

De **voorzitter** : Wij zullen later over het geheel stemmen.

– *De vergadering wordt gesloten om 15.45 uur.*

– *Volgende plenaire vergadering van de Kamer, morgen donderdag 4 mei 2000 om 14.15 uur.*

BERICHTEN VAN VERHINDERING

Gezondheidsredenen : de hh. José Canon, Karel Pinxten

Buitenslands : de hh. Yvon Harmegnies, Pierre Lano

Europese Unie : de h. Erik Derycke

Interparlementaire Unie : de hh. Jacques Lefevre, Geert Versnick, mevvr. Simonne Creyf, Martine Dardenne

Lid van de federale regering :

de h. Jaak Gabriëls, minister van Landbouw en Middenstand

BIJLAGE

PLENAIRE VERGADERING WOENSDAG 3 MEI 2000

BIJLAGE 1

Mededelingen

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMMISSIES EN ADIVESCOMITÉS

(toepassing van artikel 11.6 van het Reglement)

Toevoegingen en wijzigingen voorgesteld door de PS-fractie :

Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Plaatsvervangers

De heer Elio Di Rupo toevoegen.

Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

Effectieve leden

Mevrouw Karine Lalieux toevoegen.

Commissie voor de Justitie

Effectieve leden

De heer André Frédéric vervangen door mevrouw Karine Lalieux.

Plaatsvervangers

De heer Patrick Moriau vervangen door de heer André Frédéric.

Commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen

Effectieve leden

Mevrouw Karine Lalieux toevoegen.

Plaatsvervangers

De heer Elio Di Rupo toevoegen.

Commissie voor de Verzoekschriften

Plaatsvervangers

Mevrouw Karine Lalieux toevoegen.

Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie

Effectieve leden

Mevrouw Karine Lalieux toevoegen.

Adviescomité voor Europese aangelegenheden

Plaatsvervangers

De heer Elio Di Rupo toevoegen.

INTERPELLATIEVERZOEKEN

Het Bureau heeft interpellatieverzoeken ontvangen van :

– de heer Gerolf Annemans tot de eerste minister over "de kostprijs van de regularisatie, berekend door het Planbureau".

(nr. 377 – ingetrokken bij brief van 3 mei 2000)

– de heer Daniël Vanpoucke tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de stand van zaken in de werkgroep belast met de voorbereiding van de infrastructuur en uitrusting van de nieuwe politie".

(nr. 378 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

– de heer Francis Van den Eynde tot de eerste minister over "de zwarte lijsten die door het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding bij officiële diensten verspreid werden".

(nr. 379 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

– de heer Luc Sevenhans tot de minister van Landsverdediging over "de uitnodiging tot toetreding aan de tweede fase van het JSF-programma".

(nr. 380 – verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging)

– de heer Karel Van Hoorebeke tot de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de handhaving van de houding van de Belgische regering ten aanzien van Oostenrijk".

(nr. 381 – verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen)

– de heer Bart Laeremans tot de minister van Binnenlandse Zaken over "het Brusselse zogenaamde 'taalhof-felijkheidsakkoord' en de rol van de vice-gouverneur van Brussel".

(nr. 382 – omgewerkt in mondelinge vraag)

– de heer Filip Anthuenis tot de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "haar plannen inzake de arbeidsduurvermindering".

(nr. 383 – verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken)

SENAAT

OVERGEZONDEN WETSONTWERPEN MET HET OOG OP DE KONINKLIJKE BEKRACHTIGING

Bij brieven van 26 april 2000, zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, de volgende niet geëvoeerde wetsontwerpen :

– Wetsontwerp tot wijziging van de nieuwe gemeentewet, alsook de gemeentekieswet gecoördineerd op 4 augustus 1932 (Stuk Kamer nr. 451/5) ;

– Wetsontwerp tot wijziging van de provinciewet (Stuk Kamer nr. 450/5) ;

Ter kennisgeving.

Bij brief van 27 april 2000, zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet geamendeerde wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 42 en 51 van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders (Stuk Kamer nr. 289/5).

Ter kennisgeving.

OVERGEZONDEN WETSONTWERPEN

Bij brieven van 27 april 2000, zendt de Senaat de volgende wetsontwerpen over, zoals hij ze in vergadering van die datum heeft aangenomen :

– Wetsontwerp houdende instemming met het Aanvullend Protocol bij het Europees Sociaal Handvest ter invoering van een systeem van collectieve klachten, gedaan te Straatsburg op 9 november 1995 (Stuk Kamer nr. 610/1) ;

– Wetsontwerp houdende instemming met het Instrument tot wijziging van het Statuut van de Internationale Arbeidsorganisatie, aangenomen door de Internationale Arbeidsconferentie in haar vijfentachtigste zitting te Genève op 19 juni 1997 (Stuk Kamer nr. 611/1) ;

– Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland inzake het vervoer van aardgas door middel van een pijpleiding tussen het Koninkrijk België en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, ondertekend te Brussel op 10 december 1997 (Stuk Kamer nr. 612/1) ;

– Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden ter uitvoering van het Europees Verdrag inzake sociale zekerheid van 14 december 1972, met de Bijlage bij de Overeenkomst en met de Administratieve Schikking voor de toepassing van de Overeenkomst, gedaan te Brussel op 24 juni 1996 (Stuk Kamer nr. 613/1) ;

– Wetsontwerp houdende instemming met de Internationale Koffieovereenkomst van 1994, opgemaakt te Londen op 30 maart 1994 (Stuk Kamer nr. 614/1).

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

GEËVOCEERD WETSONTWERP

Bij brief van 28 april 2000, deelt de Senaat mij mede dat op 28 april 2000, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet, tot evocatie is overgegaan van het wetsontwerp inzake informaticacriminaliteit (Stuk Kamer nr. 213/7).

Ter kennisgeving

REGERING**WIJZIGINGEN**

Bij brief van 10 april 2000 zendt de eerste minister een afschrift over, van de koninklijke besluiten van 8 april 2000 met als opschrift "Regering – Ontslag" en "Regering-Benoeming".

Ter kennisgeving

OVERZENDING VAN EEN KONINKLIJK BESLUIT

Bij brief van 11 april 2000 zendt de minister van Financien, overeenkomstig artikel 3, § 1 van de wet van 11 mei 1995 inzake de tenuitvoerlegging van de besluiten van de Veiligheidsraad van de Organisatie van de Verenigde Naties, het koninklijk besluit van 17 februari 2000 over betreffende de beperkende maatregelen tegen de Taliban van Afghanistan.

Dit besluit past de resolutie 1267 (1999) toe genomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 15 oktober 1999 en in werking getreden op 14 november 1999.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

INGEDIEND VERSLAG

Bij brief van 27 april 2000 zendt de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, overeenkomstig artikel 3 van de wet van 7 februari 1994 om het beleid van ontwikkelingssamenwerking te toetsen aan de eerbied voor de rechten van de mens, de verslagen over aangaande de ontwikkelingssamenwerking en de mensenrechten voor de periode 1998.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

ARBITRAGEHOF**BESLISSINGEN TOT VERWIJZING**

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

– de prejudiciële vraag betreffende artikel 135, § 3, van het Wetboek van strafvordering, gesteld door het hof van beroep te Gent bij arrest van 21 maart 2000, inzake L. Verbanck en anderen

(rolnummer : 1924)

– de prejudiciële vraag betreffende het decreet van de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap van 13 juli 1972 tot wijziging van de wet van 7 augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen, gesteld door de Raad van State bij arrest van 23 februari 2000, inzake L. Van Winsen en anderen tegen de Vlaamse Gemeenschap

(rolnummer : 1935)

– de prejudiciële vragen betreffende artikel 1, § 2, 5°, van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen, bekrachtigd bij artikel 90 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, gesteld door de Raad van State bij arresten van 29 februari 2000, inzake M. Baetsle tegen het Vlaamse Gewest en inzake de stad Tielt tegen het Vlaamse Gewest ; de beschikking tot samenvoeging van deze zaken

(rolnummers : 1931, 1932 en 1936)

Ter kennisgeving

REKENHOF**HCI-CONFERENTIE F-16**

Bij brief van 26 april 2000 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof het syntheseverslag over van de controles die werden uitgevoerd door de "HCI-conferentie F-16", met als titel "Lessons Learned Paper".

Dat verslag werd in 1997 in Lexington goedgekeurd na een onderhandeling tussen de vertegenwoordigers van de Rekenkamers van de Verenigde Staten, België, Nederland, Noorwegen en Denemarken.

Aan de essentiële punten die erin worden behandeld, heeft het Rekenhof in een "algemene uiteenzetting" en in een briefwisseling met de Belgische ministers van Landsverdediging en Economie een grondig onderzoek gewijd.

Verzonden naar de commissie "Legeraankopen"

EUROPEES PARLEMENT

RESOLUTIES

Bij brief van 11 april 2000 zendt de secretaris-generaal van het Europees Parlement de teksten over van zes resoluties aangenomen door deze vergadering :

1. Resolutie over het mediterrane beleid

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en naar het Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden

2. Resolutie over de mededeling van de Commissie aan de Raad, aan het Europees Parlement, aan het Economisch en Sociaal Comité en aan het Comité van de Regio's over de uitvoering van maatregelen ter bestrijding van kindersekstoerisme

3. Resolutie over het Groenboek van de Commissie "Wettelijke aansprakelijkheid voor producten met gebreken"

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Justitie en naar het Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden

4. Resolutie over asielzoekers en migranten : actieplannen voor de landen van oorsprong en doorreis

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Justitie, naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt en naar het Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden

5. Resolutie over het werkdocument van de Commissie "Elektriciteit uit duurzame bron en de interne markt voor elektriciteit"

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar het Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden

6. Resolutie over vliegtuigen met geluiddempingssystemen

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing, naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven en naar het Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden

NATIONALE ARBEIDSRAAD

ADVIEZEN

De Nationale Arbeidsraad heeft de volgende adviezen overgezonden :

– het advies nr. 1306 over de vereenvoudiging en de modernisering van de sociale administratie bij te houden door de werkgevers ;

– het advies nr. 1307 over de modernisering van het statistisch apparaat van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid – Loonstatistieken, indexcijfer van de regulingslonen

– het advies nr. 1308 over het IAO-verdrag nr. 182 betreffende het verbod van de ergste vormen van kinderarbeid – Mogelijkheid tot ratificatie door België.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

FEDERALE RAAD VOOR DUURZAME ONTWIKKELING

ADVIES

De Federale Raad voor duurzame ontwikkeling heeft een advies overgezonden betreffende het voorontwerp van federaal plan ter bestrijding van verzuring en troposferische ozon.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

VLAAMSE BEROEPSVERENIGING TANDARTSEN

STANDPUNT

Bij brief van 17 april 2000 zendt de voorzitter van de Vlaamse Beroepsvereniging Tandartsen het standpunt van de Vlaamse Beroepsvereniging Tandartsen in verband met tandprothesisten naar aanleiding van de

enquête van Test-Gezondheid en het continu lobby-werk van Fetapro.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

FEDERAAL PLANBUREAU

VERSLAG

Bij brief van 28 april 2000 zendt het Federaal Planbureau het jaarverslag 1999 van de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling over.

Ronddeling

NATIONAAL INSTITUUT VOOR DE STATISTIEK

PUBLICATIE

Het Nationaal Instituut voor de statistiek heeft zijn maandschrift van maart 2000 betreffende de statistieken van binnenlandse handel en vervoer overgezonden.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven